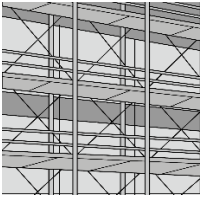
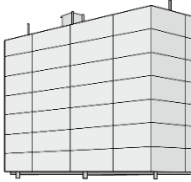
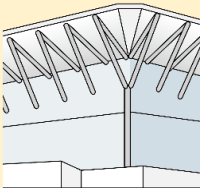
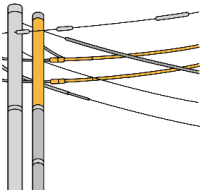


第14課 とび②

Pelajaran 14 Pekerja Perancah ②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh		Foto
1	親綱	おやづな	Tali induk	Tali untuk mengaitkan sabuk keselamatan (sabuk dengan tali penolong) di lokasi konstruksi. Untuk melindungi nyawa pekerja di lapangan, dipasang agar tidak melorot di antara pilar.	おやづな あんぜんたい 親綱に安全帯をかける	Memasang sabuk keselamatan pada tali induk	
2	建枠 (ビティ)	たてわく (びてい)	Rangka sekeliling bangunan		たてわく 建枠 (ビティ) を用いて足場を組み立てる	Merakit perancah menggunakan rangka sekeliling bangunan.	
3	メッシュシート	めっしゅしーと	Jaring pelindung	Atau disebut juga sebagai "lembaran pencegah kerusakan", atau "jaring pelindung".	あしばわく 足場枠にメッシュシートを取り付ける	Memasang jaring pelindung pada perancah bingkai.	
4	防音パネル	ぼうおんぱねる	Panel kedap suara		そうおんたいさく 騒音対策として防音パネルを設置する	Memasang panel kedap suara untuk mengatasi suara bising.	
5	朝顔材	あさがおざい	Jaring pengaman		あさがおざい ひらいらつか ぼうし 朝顔材は飛来落下防止のためにつかう	Jaring pengaman digunakan untuk mencegah terbang dan kejatuhannya benda.	
6	架空線	かくうせん	Kabel udara	Karena ada aliran listrik bertegangan tinggi, maka bila menyentuhnya besar kemungkinan mengalami kecelakaan sengatan listrik.	かくうせん せっしよく 架空線へ接触させないようにする	Usahakan agar perancah tidak bersentuhan dengan kabel udara.	
7	幅木 (仮設足場)	はばき (かせつあしば)	Papan kaki		ろうどうしゃ ついてんらく きぐ 労働者の墜転落・器具の落下防止のために足場に幅木を設ける	Sediakan papan kaki pada perancah untuk mencegah jatuhnya pekerja dan jatuhnya peralatan.	
8	単管	たんかん	Pipa silinder	Singkatan dari "Pipa silinder tunggal". Atau disebut juga sebagai "Pipa".	たんかん もち 単管を用いて足場を組み立てる	Merakit perancah yang menggunakan pipa silinder.	
9	脚立	きゃたつ	Tangga lipat				

第14課 とび②

Pelajaran 14 Pekerjaan Perancah ②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh		Foto
10	作業半径	さぎょうはんけい	Radius kerja	Uang yang didapatkan oleh pegawai swasta atau negeri pada saat pensiun, cacat, atau meninggal.	重機作業の作業半径に立ち入りを禁止する	Dilarang masuk ke dalam radius kerja penggunaan alat berat.	
11	仮ボルト	かりぼると	Baut sementara		仮ボルトで構造体を仮に固定する	Menyamarkan permukaan.	
12	手直し	てなおし	Perbaiki		指摘された場所を手直しする	Memperbaiki tempat yang ditentukan dengan perancah.	
13	面一	つらいち	Samarata (Flush)		面一にそろえる	Menyamarkan permukaan.	
14	点検事項	てんけんじこう	Item pengecekan		使用する工具は点検事項に基づき始業前点検をおこなう	Melakukan pengecekan alat yang akan dipakai sebelum memulai kerja berdasarkan item pengecekan.	
15	積載荷重	せきさいかじゅう	Beban muat		トラックの積載荷重を超えないように積み込む	Memuat dengan tidak melampaui beban muat truk.	
16	すき間	すきま	Celah		防音シートはすき間が空かないように取り付ける	Memasang lembaran kedap suara agar tidak ada celah terbuka.	
17	通りを見る	とおりをみる	Melihat cara		やり方通りで根切が出来ているか通りをみる	Melihat apakah akar dipotong sesuai dengan cara yang semestinya.	
18	組立	くみたて	Perakitan		足場を組立てる	Merakit perancah.	
19	地組	じぐみ	Perakitan di permukaan tanah.		下で地組した足場をクレーンで上げて上で取り付ける	Memasang perancah yang telah dirakit di permukaan tanah lalu dengan derek/kren menaikkannya ke atas.	

第14課 とび②

Pelajaran 14 Pekerjaan Perancah ②

No.	Kosakata	Cara membaca (Hiragana)	Terjemahan	Anotasi	Contoh		Foto
20	天端	てんば	Permukaan atas.	Atau disebut juga sebagai "permukaan atas".	コンクリートの天端をコテで平滑にならず	Ratakan bagian permukaan atas beton dengan trowel.	
21	玉掛け	たまかけ・たまがけ	Penggantungan beban		ざいりょう材料を吊り上げる際は安全な位置に玉掛けをおこなう	Ketika mengangkat material dilakukan dengan menggantungkan beban pada posisi yang aman.	
22	合図	あいず	Aba-aba		じゅうきさぎょう重機作業は合図をもって安全に行う	Pekerjaan menggunakan alat berat dilakukan dengan aba-aba untuk keselamatan.	
23	定格荷重	ていかくかじゅう	Berat beban.		ていかくかじゅう定格荷重を超えて吊りもの作業はおこなわない	Pekerjaan mengangkat beban pun tidak boleh dilakukan melampaui berat beban.	
24	たち	たち	Ketegaklurusan		あしばしちゅう足場支柱のたちを見る(垂直性=たち)	Melihat ketegaklurusan prop perancah (vertikal = tegak lurus).	
25	職長	しよくちょう	Kepala regu kerja		あしばくみたて足場組立は職長の指示に従う	Perakitan perancah mengikuti instruksi kepala regu kerja.	